

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

20 JUIN 1997

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 8
de la Constitution**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION DE
REVISION DE LA CONSTITUTION ET
DE LA REFORME DES INSTITUTIONS

Article unique

L'article 8 de la Constitution est complété par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'alinéa 2, la loi organise le droit de vote des citoyens de l'Union européenne n'ayant pas la nationalité belge, conformément aux obligations internationales et supranationales de la Belgique.

Le droit de vote visé à l'alinéa précédent peut être étendu par la loi aux résidents en Belgique qui ne sont pas des ressortissants d'un Etat membre de l'Union

Voir :

- 354 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de M. Clerfayt.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

20 JUNI 1997

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 8
van de Grondwet**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET
EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN

Enig artikel

Artikel 8 van de Grondwet wordt aangevuld met de volgende leden :

« In afwijking van het tweede lid regelt de wet het stemrecht van de burgers van de Europese Unie die niet de Belgische nationaliteit hebben, overeenkomstig de internationale en supranationale verplichtingen van België.

Het stemrecht, zoals bedoeld in het vorige lid, kan door de wet worden uitgebreid tot de in België verblijvende niet-Europese Unie onderdanen, onder de voorwaar-

Einziger Artikel

Artikel 8 der Verfassung wird durch folgende Absätze ergänzt :

« In Abweichung von Absatz 2 regelt das Gesetz das Stimmrecht der Bürger der Europäischen Union, die nicht die belgische Staatsangehörigkeit haben, gemäß den internationalen und überstaatlichen Verpflichtungen Belgiens.

Das im vorangehenden Absatz erwähnte Stimmrecht kann durch das Gesetz unter den Bedingungen und gemäß den Modalitäten, die es festlegt, auf die in Belgien

Zie :

- 354 - 96 / 97 :

- N° 1 : Voorstel van de heer Clerfayt.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

européenne, sous les conditions et selon les modalités déterminées par ladite loi. Cette loi doit être adoptée à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés. »

den en op de wijze door haar bepaald. Deze wet dient te worden aangenomen met een meerderheid van twee derde van de uitgebrachte stemmen. »

wohnhafte Personen ausgedehnt werden, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der Europäischen Union sind. Dieses Gesetz muß mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen angenommen werden. »